

DOSSIER DE PRESSE

Octobre 2023

l'odyssée  
fantastique des  
mots  
expo-concert

Khoufou 06 14 79 24 76  
[www.khoufou-poemes.com](http://www.khoufou-poemes.com)  
[contact@khoufou-poemes.com](mailto:contact@khoufou-poemes.com)

Khoufou  
Le passeur de mots



# sommeite

Présentation .....	3
Style & influences .....	4
Déroulé de l'expo concert .....	5
Le Groupe "J\\A\\A <b>sparrow</b> " .....	6
Concert en projections.....	9
Exposition/Vernissage .....	10
Presse/Parutions .....	13
Contact.....	17
Quelques œuvres .....	18



# présentation

Je suis Aboubakar Dramé, mon nom d'artiste est Khoufou.  
Je suis poète pictural, conteur/chanteur et calligraphe.

Je vous propose mon concept intitulé "**L'Odyssée fantastique des mots**".

Il s'agit de faire voyager le public dans l'univers de la poésie et des mots  
qui ne connaissent plus aucune frontière !  
D'unir, dans un seul et même espace, poèmes, tableaux figuratifs et abstraits,  
sertis d'extraits de mes poèmes, calligraphies,  
le tout accompagné par ma poésie mise en musique et interprétée sur scène.

**Les visiteurs vivent ainsi une expérience sensorielle unique.  
Une triple exploration culturelle : littéraire, picturale et musicale.**

## **Mes inspirations ?**

La nature, l'eau, la femme, la terre, l'univers, la spiritualité, l'Afrique...

C'est une déambulation artistique ouverte à tous les âges !  
Aux amoureux de bandes-dessinées, d'arts graphiques en général,  
aux gourmands de littérature, aux amateurs de musique...



# style et influences

Cette exposition, que j'ai nommée  
*Picturale poésie*,  
trouve sa pulsation dans la sève même  
de mon écriture poétique.

Une invitation à une échappée poétique,  
dans une fusion de techniques : aquarelles, encres de Chine,  
art numérique aux couleurs pétillantes et vives...

Des œuvres originales au style imprégné de l'univers de la bande-dessinée,  
de l'art abstrait, du street-art, de la peinture traditionnelle...  
semées d'éclats vibrants de poèmes.

Des influences littéraires revendiquées :  
René Char, Aimé Césaire, Tchicaya Utam'Si, Arthur Rimbaud...  
Côté graphisme/BD : Jean Giraud, Inoue Takehiko, Frederik Peeters,  
Enki Bilal et bien d'autres...

Une performance scénique quelque part entre le slam de  
Souleymane Diamanka et de Capitaine Alexandre...  
La prose de Gainsbourg ou d'Arthur H,  
teintée de couleurs vocales blues soul/jazz.



# déroulé de l'expo-concert

1 - Découverte des œuvres picturales, des poèmes  
et des calligraphies  
durant la première partie de l'événement ;  
tout un univers graphique bercé de bande-dessinées et d'art abstrait,  
aux caractères symboliques et calligraphiques marqués.

Des tableaux rares dont il sera possible de faire l'acquisition,  
séries limitées numérotées et signées (moins de 10 exemplaires),  
tirages haut de gamme.

2 - Cette exposition sera ensuite suivie d'un concert  
**au cours duquel, on retrouvera métamorphosés  
une poignée de poèmes qui seront déclamés,  
chantés au son des compositions musicales  
du groupe "JAVΛ sparrow".**

L'espace conquis devient le temps d'une soirée,  
le théâtre de hauts faits culturels !



# le groupe

*Khoufou - Chant/Poésie/Petites percussions*



*Flo - Chant/Petites percussions*



[Retour au sommaire](#)



# le groupe

*Victor Maltese - Saxophone*



**JAVA**  
**sparrow**

[Retour au sommaire](#)



*Nikolas Goudoulias - Piano/Chant/  
Harmonica*

**JAVA**  
**sparrow**

Khoufou  
Le passeur de mots



# le groupe

## "**JAVA sparrow**"

est un groupe aux influences patinées de jazz, de classique, de blues, de soul...  
C'est un voyage sensoriel porté par des sonorités plurielles où voix, piano, sax  
et graines sonores se mêlent.

Le groupe est composé de 4 artistes : 2 chanteurs, 2 musiciens  
(piano/saxophone).

Les artistes du groupe ont une grande expérience scénique.

La formation est modulable en fonction de l'importance des projets et des scènes.

Extraits sonores :

<https://www.khoufou-poemes.com/copie-de-vers-la-musique>

Vidéo YOUTUBE :

<https://www.youtube.com/watch?v=CFty653q0RI>

Lien INSTAGRAM :

<https://www.instagram.com/khoufoupoete/>





# concert en projections

## picturale poésie



Poésie déclamée, chantée, mise en musique avec le groupe  
**"JAVA sparrow"**





# Exposition vernissage

(avant concert)



[retour au sommaire](#)





# Exposition vernissage

(avant concert)



[Retour au sommaire](#)





# Exposition vernissage

(avant concert)

*Les mots voyagent à travers des mises en scène graphiques, typographiques et calligraphiques.*



## FLÛTES "RAISONNANTES"

Dans l'intimité de ma chair  
Souffle cette vie rocailleuse et claire  
dans le torrent qui dévale  
au galop sur ces étendues galactiques commence le pèlerinage

Sur les steppes de l'Antarctique  
des perles de vie s'égrènent infinies sauvages  
L'Harfang au blanc plumage vole dans le ciel et t'observe  
Pose un pied à terre et respire le sable de glace

Des sabots marchent sur la lune c'est là que nous irons mes frères  
Sur les toits du Monde !

rrrer  
dévale !!!





# presse potutions



## Pour une MJC en Poésie et en Chanson Printemps des Poètes 2023

MJC Conflans - Espace Michel Rocard  
Avenue du Pont

Samedi 25 mars - 20h30 - Entrée libre et gratuite



Bienvenue à tous ceux qui souhaitent mêler leurs voix aux  
nôtres, poètes...slameurs...chanteurs...diseurs...lecteurs  
musiciens...

Vous souhaitez participer... Il est prudent de s'inscrire...

Tél. Accueil MJC 01 39 19 20 09

mail janet.maury@orange .fr

Activité Libre Expression 25 mars 2023

## Bouger, sortir

Mardi 19 AU SAMEDI 30 septembre

### Résidence d'artiste : Khoufou le passeur de mots

#### > ÉVÈNEMENT

L'artiste muriautin Aboubakar Dramé, de son nom d'artiste Khoufou, sera en résidence artistique à la Micro-Folie / La Médiathèque. Poète pictural, conteur, chanteur et calligraphe, il partagera sa passion des mots avec le public à travers la création d'une œuvre poétique. Venez à la rencontre de cet artiste, aux horaires d'ouverture de La Médiathèque : mardi, jeudi et vendredi de 14h à 18h et mercredi et samedi de 10h à 18h. Des ateliers calligraphie et une expo-concert sont également au programme.



#### • Samedi 23 septembre

##### Expo-concert Java Sparrow

A partir de 19h30, exposition des œuvres picturales de l'artiste Khoufou. Aquarelles, encres de chine, art numérique, des œuvres au style imprégné de l'univers de la bande-dessinée, de l'art abstrait, du street-art et de la peinture traditionnelle. A 20h30, concert du groupe de l'artiste Java Sparrow qui livrera une performance unique de titres originaux aux inspirations folk, jazz, world music et de reprises.

Salle de spectacle de la Micro-Folie / La Médiathèque

Tarifs : 6€ à 11€

Allée Joseph-Hémard

01 30 91 27 06 / 01 30 91 24 30

Billetterie en ligne sur

billetterie.lesmureaux.fr et à

La Médiathèque



#### • Mercredis 20 et 27 septembre

##### Ateliers calligraphie

Durant ces ateliers, les participants seront amenés à ouvrir leur imagination et à revisiter les mots, les lettres qui prendront alors un aspect yéyégal au gré de leurs inspirations. À destination des enfants à partir de 8 ans. Inscription par téléphone ou à La Médiathèque.

10h à 11h30, 14h à 15h30 et 16h à

17h30 Salle de spectacle de la

Micro-Folie / La Médiathèque

Gratuit, sur inscription

Allée Joseph-Hémard

01 30 91 27 06 / 01 30 91 24 30

6 //

Résidence d'artiste/Concert - Centre culturel

Micro-Folie Les Mureaux (78) - Sept. 2023

Retour au sommaire

Khoufou  
Le passeur de mots



# presse potutions

Résidence d'artiste/Concert - Centre culturel  
Micro-Folie Les Mureaux (78) - Sept. 2023



**MAR. 19 AU SAM. 30 SEPT**

## KHOUFOU LE PASSEUR DE MOTS

Résidence d'artiste

Ateliers calligraphie

Mercredis 20 et 27 septembre  
10h - 14h - 16h (gratuit - sur inscription)  
01 30 91 27 06 - 01 30 91 24 30

Salle de spectacle de la Micro-Folie

Les Mureaux  
Notre ville a du talent

Logos: Bénédictine, C, ncc, suez, Benoit Group, Infesary



**SAMEDI 23 SEPT 20H30**

## JAVA SPARROW

Expo-Concert

Vernissage de l'exposition  
Entrée libre de 19h30 à 20h30

Salle de spectacle de la Micro-Folie

Réservez vos places sur [billetterie.lesmureaux.fr](http://billetterie.lesmureaux.fr)



Les Mureaux  
Notre ville a du talent

Logos: Bénédictine, C, ncc, suez, Benoit Group, Infesary

*En résidence d'artiste, création d'œuvres uniques :  
poèmes, tableaux, calligraphies, musiques*



# Presse potutions

## Autour des Mureaux

LE COURRIER DE MANTES  
MERCREDI 27 SEPTEMBRE 2023  
www.78actu.fr 23

### ■ LES MUREAUX

## Khoufou mélange les arts et les mots à sa guise

C'est un artiste atypique et il le revendique. Aboubakar Dramé, alias Khoufou, se considère comme un passeur de mots. « J'ai ressenti un amour pour les mots dès l'adolescence, raconte-t-il. À l'époque, j'étais assez introverti. Je cherchais un moyen de m'exprimer. Aujourd'hui, les mots sont devenus pour moi obsessionnels. On les cultive et ça nous permet de se nourrir et de grandir. Je dis toujours qu'ils sont terre de labour. C'est une phrase qui m'accompagne. »

« Apporter du positif aux gens »

En résidence à la Micro-Folie jusqu'au 30 septembre, le Muriautain de 47 ans recueille les mots disposés dans une urne par les visiteurs pour en faire des poèmes. « Une fois que j'ai écrit les poèmes, j'envoie les mots dans un univers différent que j'appelle pictural



Aboubakar Dramé est plus connu sous le nom de Khoufou.

poésie. Je réalise des tableaux qui sont abstraits ou figuratifs. D'autres mots deviendront des calligraphies. » Et comme cela ne suffit visiblement pas, Khoufou chante également... ses poèmes, comme il l'a fait samedi dernier à la Micro-Folie avec son groupe

Java Sparrow. « Mélanger autant d'arts, ce n'est pas commun. Cela apporte beaucoup de richesse et je ne fixe aucune limite. Je veux apporter du positif aux gens, redonner de la dignité à l'homme et célébrer la femme. » Cet artiste rayonnant, tou-

jours le sourire aux lèvres, est aussi connu pour sa présence dans le trio Gam, spécialisé dans le jazz, le gospel ou encore la soul, que l'on a pu entendre le 7 juillet dernier lors de la guinguette organisée dans le parc de l'Oseraie.

Fabien Dézé

### ■ GALLY-MAULDRE

## Le collectif GallyWatt en quête d'énergie



Le collectif travaille sur le projet depuis plus d'un an.

« La communauté de communes Gally-Mauldre est en retard en termes d'énergies renouvelables. Les citoyens se rendent compte qu'on dépense de l'énergie mais qu'on n'en produit pas assez (seulement 0,2 %). » Partant de ce constat, Jean-Yves Bohic, le président du collectif GallyWatt (qui regroupe des membres de l'association La vitrine du développement durable, N.D.L.R.), veut faire bouger les choses. Ce jeudi 28 septembre, le collectif mène un an préalable de se constituer en coopérative citoyenne lors d'une assemblée générale qui se déroulera à la salle Dumay de Feucherolles, à partir de 20 h.

« Depuis plus d'un an, des bénévoles militent au sein des

président. Un premier projet sur une ferme de Saint-Nom-la-Breèche vient de bénéficier d'une subvention de la Région Île-de-France pour l'étude de faisabilité. « L'idée est d'avoir 80 kilowatt-crête (kWc) de panneaux photovoltaïques sur la toiture, indique Jean-Yves Bohic. Une partie de l'énergie sera consommée sur place et l'autre sera divisée entre différents consommateurs à qui l'on proposera des tarifs préférentiels. »

Deux autres projets de ce genre pourraient voir le jour à Villepreux et Crespières. « On veut installer des panneaux sur des surfaces importantes pour avoir des productions conséquentes. Les fermes



AFTER  
WORK

ABOUBAKAR  
DRAMÉ ALIAS  
KHOUFU

JEUDI 1<sup>ER</sup> FÉVRIER  
2024  
19H

BAR DE CRESCO

Artiste polymorphe ouvert à la transmission : poète pictural, conteur/chanteur, calligraphe. Il a à cœur de partager avec les autres, l'art, la poésie et les beautés graphiques.

Verneuil à Verneuil - La Mairie - Vie quotidienne - Loisirs & culture - Contact - Publications



L'espace Arthur Rimbaud est un espace culturel qui accueille des associations culturelles et des expositions.

Centre culturel Arthur Rimbaud  
5/7 Grande rue  
78480 Verneuil-sur-Seine

### Expositions 2023-2024



### PICTORALE POÉSIE

Du 21 au 30 octobre 2023  
Entrée libre

De 10h à 18h du lundi au samedi et de 10h à 15h le dimanche

Khoufou, un artiste pluriel. Poète symboliste, chanteur et graphiste en quête d'un nouveau souffle distillé sur la poésie... Khoufou dessine, chante et politise par passion depuis ses 20 ans... aujourd'hui, acteur de ses recherches d'écriture et études en dessin traditionnel et numériques, sur un concept qu'il a baptisé Picturale Poésie, il aspire à l'Union de sa prose et de ses créations graphiques. Khoufou emploie avec délicatesse l'outil numérique pour donner corps à son imagination et ses visions, il reste également fortement attaché aux matériaux traditionnels (encre, aquarelles, pigments d'ocres).

Ci-dessus : Centre culturel Le CRESCO  
- Saint-Mandé (94) - Fev. 2024

Ci-dessus : Espace culturel Arthur Rimbaud - Verneuil-sur-Seine (78) - Oct. 2023

Retour au sommaire



# presse potutions



*1er prix du gala de l'Olympia  
"Tout le monde contre le cancer" - Juin 2023*



## *Quelques références...*

*"**JAVA sparrow**" c'est aussi des références de choix : Théâtre de Poissy (78)/  
Théâtre de verdure de Clamart (92)/ Micro-Folie Les Mureaux (78)...*



# contact

Nous vous proposons de prendre contact avec nous afin d'organiser l'Expo-Concert ou pour concevoir un projet original !

Khoufou 06 14 79 24 76

[www.khoufou-poemes.com](http://www.khoufou-poemes.com)

[contact@khoufou-poemes.com](mailto:contact@khoufou-poemes.com)

<https://www.instagram.com/khoufoupoete/>







# developpements oeuvres



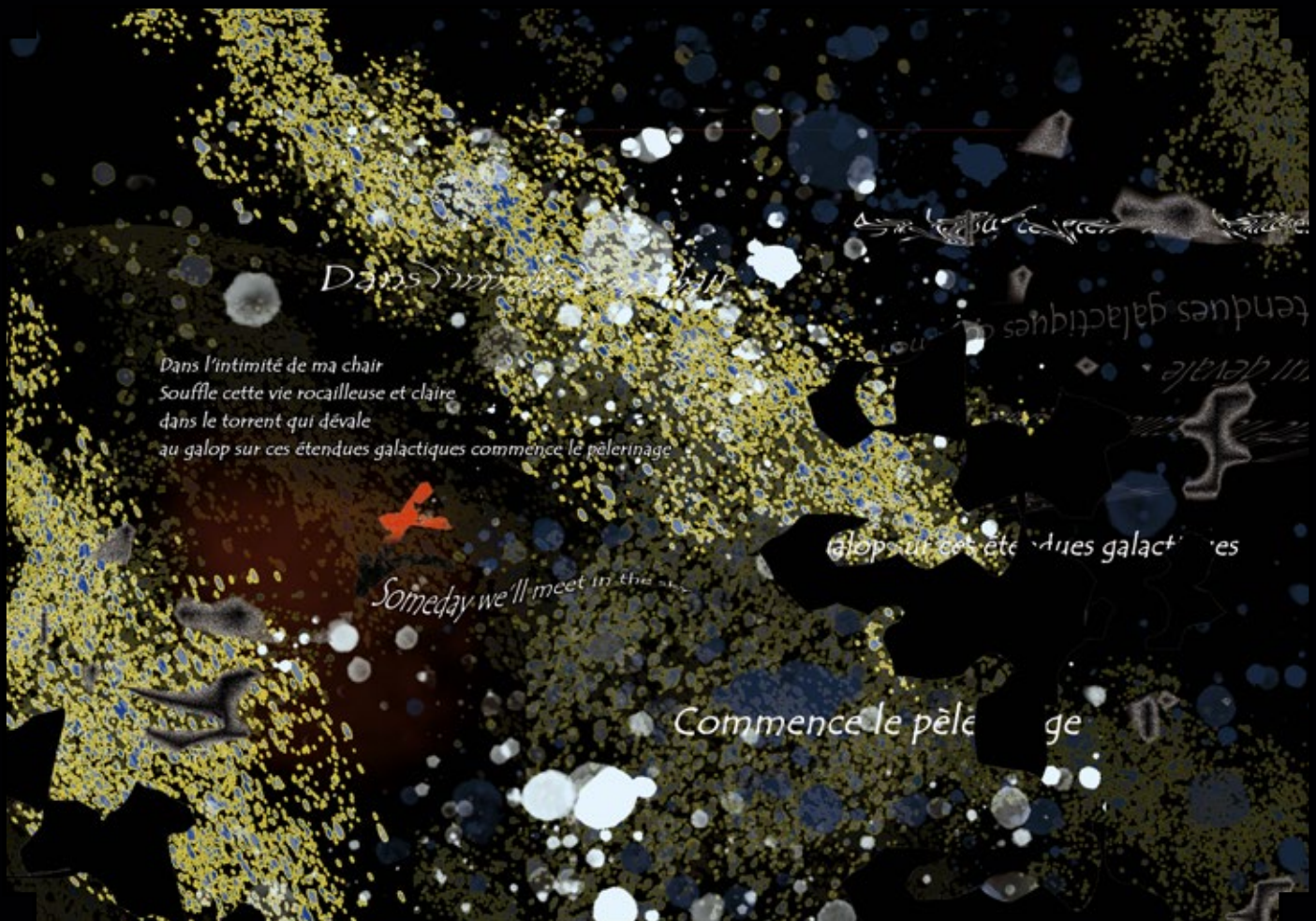
# "Chuchotements de cruche"



Collection "Fierté, Dignité et Spiritualité" (2021) - Dessin, aquarelle & art digital - Tableau sous cadre 100 x 70 cm



# "Flûtes raisonnantes"



Collection "Profondeurs" (2021) - Art digital - Tableau sous cadre 100 x 70 cm

Poème mis en musique et interprété sur scène



# "Naiades"



Collection "Femmes" (2021) - Dessin, aquarelle & art digital - Tableau sous cadre 100 x 70 cm



# "Brame du Ciel"



Collection "Fierté, Dignité et Spiritualité" (2021) - Dessin, aquarelle & art digital - Tableau sous cadre 100 x 70 cm



# "To be slave"

Le Marchais

trionphe sur le Ciel \_sur ces terres  
de désespoir

affamé de  
temps  
nouveaux  
Charnels

Ouvrant  
leurs  
écorces  
pourpres et  
abondantes  
à de  
fraîches  
senteurs où  
l'homme ne  
serait plus  
loup pour  
lui-même...

vers coupées d'acides

I lost my Name...  
I lost my Name...

Collection "Fierté, Dignité et Spiritualité" (2021) - Dessin, aquarelle & art digital - Tableau sous cadre 100 x 70 cm

Poème mis en musique et interprété sur scène



# "Le Croyant"

## Le Croyant

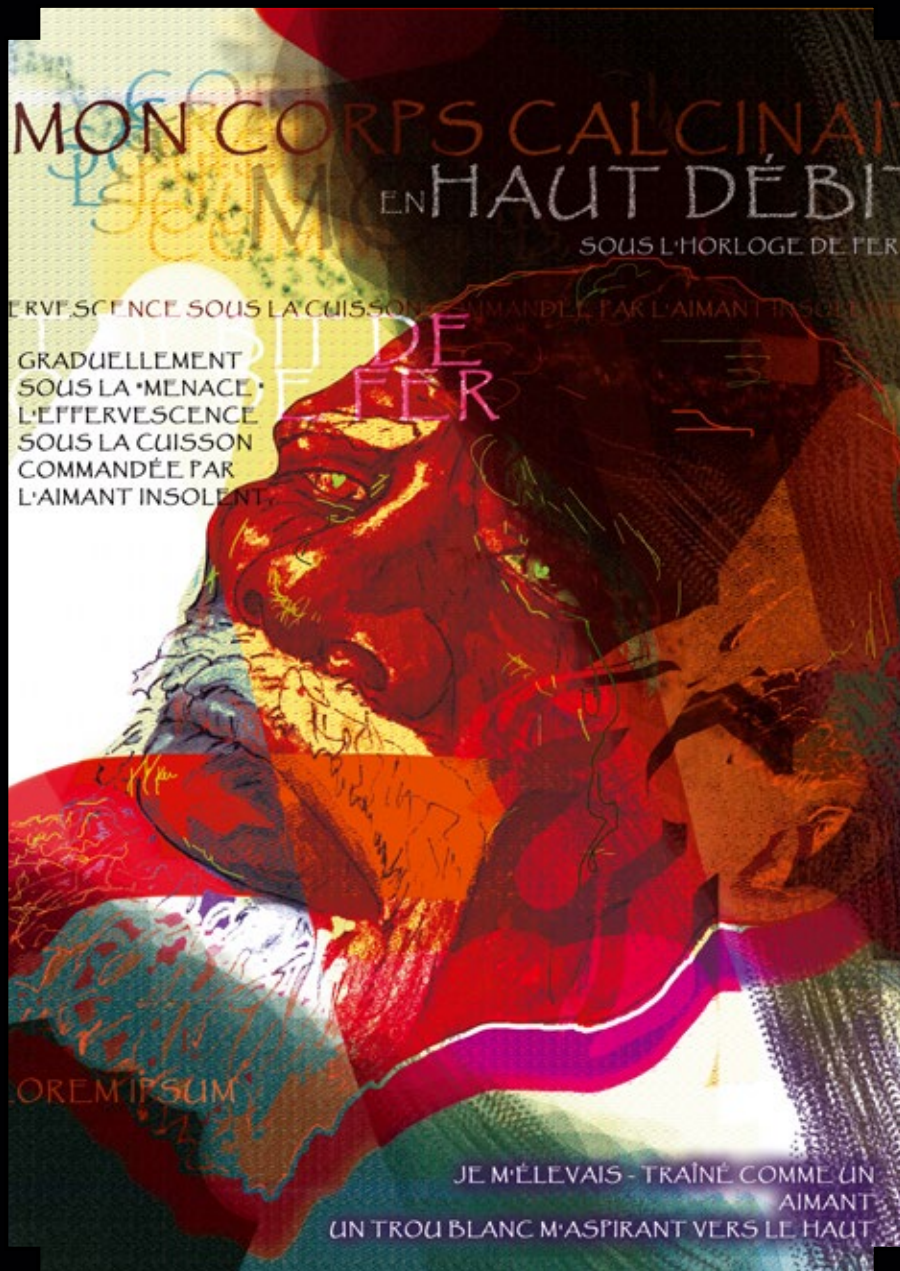
Traîne légère plus lente que poussière ...  
Poussée abrupte de l'aura inattendue en cet instant ! Comme un stalactite perdu ! perçant brutalement  
la glace leur visitée en ses mains de fleur de Tiaré descente de Lumière (comme abjurée) avec ce  
répondant aux invocations divines matériau là disponible pour l'esprit et la bénédiction en instance  
en bouillonnements de marmite !



Collection "Fierté, Dignité et Spiritualité" (2021) - Dessin, aquarelle & art digital - Tableau sous cadre 100 x 70 cm



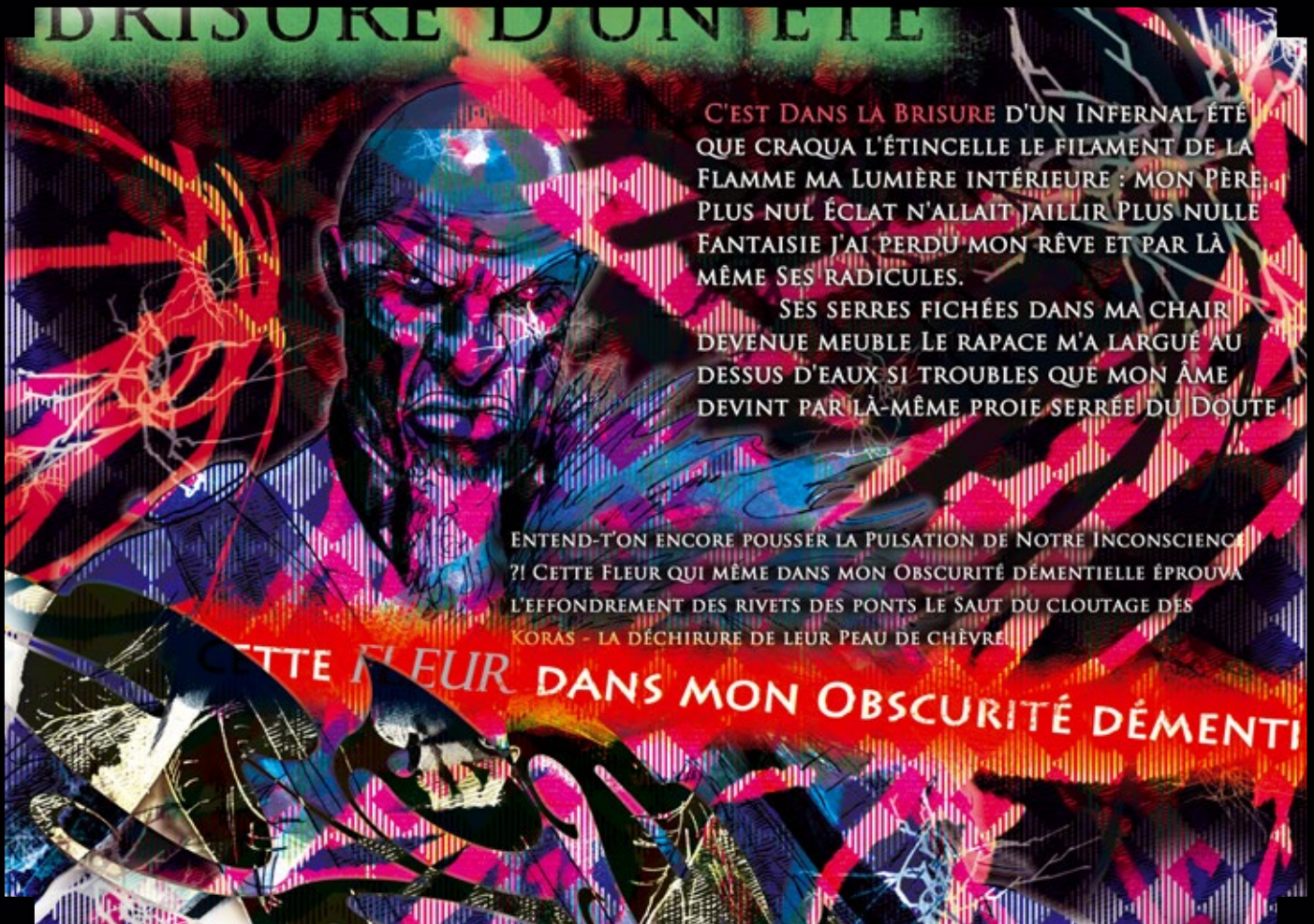
# "Samâ au Ciel"



Collection "Fierté, Dignité et Spiritualité" (2021) - Dessin, aquarelle & art digital - Tableau sous cadre 70 x 100 cm



# "Souleymane, brisure d'un été"



Collection "Fierté, Dignité et Spiritualité" (2021) - Dessin, aquarelle & art digital - Tableau sous cadre 100 x 70 cm